

サン・フレア、東京ゲームショウ2025出展情報をサービスサイトで公開

～サービスサイトをTGS2025の出展に合わせて刷新～

株式会社サン・フレア（本社：東京都新宿区、代表取締役：笹井 紘幸、「以下サン・フレア」）は、2025年9月25日（木）・26日（金）に開催される「東京ゲームショウ2025」のビジネスデイに出展します。

出展に合わせて、今回[ゲームローカライズのサービスサイト](#)を全面リニューアルしました。サイト内では、ゲーム業界のグローバル展開における注意点やトピックをブログで公開。また、ゲームローカライズサービスの強みを、より分かりやすく、魅力的に紹介しています。

■出展について

サン・フレアは東京ゲームショウ2025で、2013年の初出展から13年連続の出展となります。長年にわたりゲーム業界のグローバル展開における発展と成長を目の当たりにしてきた経験とナレッジを活かし、ビジネスソリューションコーナーおよびビジネスミーティングエリアにて、当社のゲームローカライズを中心とした翻訳サービスを紹介します。サイト上でもサービス内容をより明確に伝えるため、[サービスサイト](#)の構成・デザイン・情報量を刷新しています。

サービスサイトはこちらからご覧いただけます。

<https://localization.sunflare.com/games/>

■AI翻訳クオリティ診断を受付中

サービスサイトのリニューアルに伴い、無料でAI翻訳のクオリティ診断を実施しています。

- AI翻訳はゲームローカライズに使えるのか？
- ゲームの世界観やキャラクターの個性をどれだけ表現できるのか？

プロの翻訳者がAI訳文を多角的にチェックし、改善ポイントをご提示します。

ローカライズでAI翻訳の使用を検討している企業様はぜひお試しください。

※対応言語・分量には上限がございます

※メールまたは電話にてお申し込みください。

■ゲームローカライズサービスについて

サン・フレアは国内最大規模の翻訳・ローカライズ会社として、これまで国内外でヒットしている多数のゲームタイトルのローカライズに携わってきました。当社独自の厳しいトライアルを通過した翻訳者が、ゲームの世界観を損なうことなく、プレイヤーに違和感を持たせない自然で読みやすい訳文を提供します。また、法務文書（ToS/EULAなど）・SNS・Webサイトなど、ゲーム周辺の様々な翻訳にも対応可能です。翻訳支援ツール（Trados Studio、memoQなど）や翻訳管理システム（SDL TMS、Smart lingなど）にも柔軟に対応し、開発・運用の効率化を支援します。

■東京ゲームショウ2025 出展情報

- ・ 日程：2025年9月25日（木）・26日（金）10:00～17:00
- ・ 場所：幕張メッセ 小間番号：09-W71
- ・ 出展内容：
 - ・ ゲームローカライズ
 - ・ LQA
 - ・ 各種翻訳（契約書、プレゼン資料、SNS、Webサイトなど）
 - ・ 音声収録
 - ・ 公式サイト制作

会場では、各種ご相談を承っております。[ビジネスマッチングシステム](#)等を通じて、ぜひお気軽にお声がけください。



●会社概要●

社 名 : 株式会社サン・フレア
創 業 : 1971年8月
代 表 者 : 代表取締役 笹井 紘幸
事業内容 : 翻訳・ドキュメンテーション事業／コンサルティング事業／教育・研修事業
取得認証 : ISO 27001・ISO 9001・ISO 17100・プライバシーマーク
所 在 地 : 東京本社 東京都新宿区四谷4-7 新宿ヒロセビル
西日本支店 大阪府大阪市中央区今橋4-3-22 淀屋橋山本ビル10F
北日本支店 青森県八戸市北インター工業団地1-4-43 八戸インテリジェントプラザ内
福岡営業所 福岡県福岡市博多区博多駅中央街8-1 JRJP博多ビル3F

コーポレートサイト

<https://www.sunflare.com>

メディアサイト

<https://blog.sunflare.com>

YouTubeチャンネル

<https://www.youtube.com/@SunFlareChannel>

株式会社サン・フレアのプレスリリース一覧

https://prtimes.jp/main/html/searchrlp/company_id/54699

【本件に関するお問い合わせ先】

株式会社サン・フレア

担当：沢畠、伊藤、林

TEL：03-3355-1168

E-mail：ml-sf_exhibitions@sunflare.co.jp